



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon

2011/0276(COD)

5.6.2012

MUUDATUSETTEPANEKUD 28–94

Arvamuse projekt
Inês Cristina Zuber
(PE487.962v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühissätted ühisesse strateegilisse raamistikku kuuluvate fondide – Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi ja Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi – kohta, nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1083/2006

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2011)0615 – C7-0335/2011 – 2011/0276(COD))

AM\904179ET.doc

PE491.108v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_LegOpinion

Muudatusettepanek 28
Izaskun Bilbao Barandica

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(2 a) Arvestades, et sooline võrdõiguslikkus peab olema horisontaalne poliitika kõikides Euroopa institutsioonide aktides ning ühise strateegiaraamistiku fondid peavad hõlmama kõnealust prioriteeti lepingu sätetele ning eelkõige Euroopa soolise võrdõiguslikkuse pakti kokkuleppele vastavalt.

Or. es

Muudatusettepanek 29
Mojca Kleva

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjon ettepanek

Muudatusettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning võrdõiguslikkuse edendamise ja diskrimineerimise vastu võitlemise eest vastutavate organitega. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandatavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. Komisjonil peaks olema

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide, **naiste organisatsioonide** ning võrdõiguslikkuse edendamise ja diskrimineerimise vastu võitlemise eest vastutavate organitega. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandatavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest.

volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel, rakendamisel, järelvalves ja hindamisel.

Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel, rakendamisel, järelvalves ja hindamisel.

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 9

Komisjon ettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning võrdõiguslikkuse edendamise ja diskrimineerimise vastu võitlemise eest vastutavate organitega. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandatavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel, rakendamisel, järelvalves ja hindamisel.

Muudatusettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning **soolise** võrdõiguslikkuse edendamise eest vastutavate organitega, **sotsiaalset kaasatust edendavate diskrimineerimise vastu võitlevate ja valitsusväliste organisatsioonidega ning organisatsioonidega, kes tegutsevad aktiivselt kultuuri, hariduse ja noortepoliitika vallas. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rühmadele, keda programmid võivad mõjutada ning kellel võib olla keeruline programmidele mõju avaldada.** Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandatavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. **Seepärast peaksid partnerid esindama eri territoriaalseid tasandeid vastavalt liikmesriikide institutsioonilisele struktuurile. Partnerid**

valivad ja nimetavad oma liikmed, kes esindavad neid järelevalvekomisjonis.

Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel, rakendamisel, järelevalves ja hindamisel. ***Koostöö partneritega vastab parimatele tavadele. Iga liikmesriik tagab piisavas ulatuses tehnilist abi, et hõlbustada nende kaasatust ja osalemist kavandamisprotsessi kõikides etappides.***

Or. en

Muudatusettepanek 31 Mariya Nedelcheva

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning võrdõiguslikkuse edendamise ja ***diskrimineerimise vastu võitlemise*** eest vastutavate organitega. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel,

Muudatusettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning ***naiste õiguste***, võrdõiguslikkuse ja ***mittediskrimineerimise põhimõtete järgimise*** edendamise eest vastutavate organitega. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja

rakendamisel, järelevalves ja hindamisel.

programmide ettevalmistamisel,
rakendamisel, järelevalves ja hindamisel.

Or. fr

Muudatusettepanek 32

Silvia Costa

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning võrdõiguslikkuse edendamise ja diskrimineerimise vastu võitlemise eest vastutavate organitega. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandatavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel, rakendamisel, järelevalves ja hindamisel.

Muudatusettepanek

(9) Partnerluslepingu ja iga programmi jaoks peaks liikmesriik korraldama partnerluse pädeva piirkondliku, kohaliku, linna- ja muude avaliku võimu esindajatega, majandus- ja sotsiaalpartnerite ning kodanikuühiskonda esindavate asutustega, sealhulgas keskkonnaorganisatsioonide, valitsusväliste organisatsioonide ning võrdõiguslikkuse edendamise ja diskrimineerimise vastu võitlemise eest vastutavate organitega, **samuti kutseorganisatsioonidega**. Sellise partnerluse eesmärk on järgida mitmetasandilise juhtimise põhimõtet, tagada kavandatavate sekkumiste heakskiit sidusrühmade hulgas ja lähtuda vastavate osaliste kogemustest ja erialateadmistest. Komisjonil peaks olema volitus vastu võtta delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse käitumisjuhis, tagamaks, et partnerid osaleksid järjepidevalt partnerluslepingute ja programmide ettevalmistamisel, rakendamisel, järelevalves ja hindamisel.

Or. it

Muudatusettepanek 33

Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjon ettepanek

(11) Püüdes suurendada majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust, **peaks** liit ÜSRi fondide kasutamise igas etapis püüdma kõrvaldada ebavõrdsust, edendada meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning võidelda diskrimineerimisega soo, rassi või rahvuse, religiooni või usu, **puude**, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel.

Muudatusettepanek

(11) Püüdes suurendada majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust, **peab** liit ÜSRi fondide kasutamise igas etapis püüdma kõrvaldada ebavõrdsust, edendada meeste ja naiste võrdõiguslikkust, **võttes arvesse ELi soolise võrdõiguslikkuse strateegiat (COM(2010) 491 final), soolise võrdõiguslikkuse pakti ning rakendusakte ja muid aluslepingu artiklit 8 rakendavaid poliitikameetmeid ELi, riigi- ja piirkondlikul tasandil**, ning võidelda diskrimineerimisega soo, rassi või rahvuse, religiooni või usu, **puude**, vanuse või seksuaalse sättumuse, **või puude** alusel, **võttes eeskätt arvesse 3. mail 2008 jõustunud ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni ning ÜRO konventsiooni rakendamiseks võetud ELi poliitikameetmeid.**

Or. en

Muudatusettepanek 34
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11)Püüdes suurendada majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust, peaks liit ÜSRi fondide kasutamise igas etapis püüdma kõrvaldada ebavõrdsust, **edendada meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning võidelda diskrimineerimisega** soo, rassi või rahvuse, religiooni või usu, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel.

Muudatusettepanek

(11)Püüdes suurendada majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust, peaks liit ÜSRi fondide kasutamise igas etapis püüdma kõrvaldada **igat liiki** ebavõrdsust, **diskrimineerimist** ja **vägivalda** soo, rassi või rahvuse, religiooni või usu, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel **ning edendada naiste õigusi ja soolist võrdõiguslikkust.**

Muudatusettepanek 35
Izaskun Bilbao Barandica

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Püüdes suurendada majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust, peaks liit ÜSRi fondide kasutamise igas etapis püüdma kõrvaldada ebavõrdsust, edendada meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning võidelda diskrimineerimisega soo, rassi või rahvuse, religiooni või usu, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel.

Muudatusettepanek

(11) Püüdes suurendada majanduslikku, sotsiaalset ja territoriaalset ühtekuuluvust, peaks liit ÜSRi fondide kasutamise igas etapis püüdma kõrvaldada ebavõrdsust, edendada meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning võidelda diskrimineerimisega soo, rassi või rahvuse, religiooni või usu, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel.
Seetõttu peab fondide rakendamisega seotud statistiliste toimingutega kehtestatama järk-järgulised näitajad, mis võimaldaksid hinnata erinevate fondide ja programmide rakendamise mõju kirjeldatud diskrimineerimiste tühistamisele.

Muudatusettepanek 36
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek

(16) Komisjoni vastu võetud ühise strateegilise raamistiku põhjal peab iga liikmesriik valmistama koostöös oma partnerite ja komisjoniga ette partnerluslepingu. Partnerlusleping peaks asetama ühises strateegilises raamistikus sätestatud elemendid siseriiklikusse konteksti ja kehtestama vankumatu

Muudatusettepanek

(16) Komisjoni vastu võetud ühise strateegilise raamistiku põhjal peab iga liikmesriik valmistama koostöös oma partnerite ja komisjoniga ette partnerluslepingu. Partnerlusleping peaks asetama ühises strateegilises raamistikus sätestatud elemendid siseriiklikusse konteksti ja kehtestama vankumatu

kohustuse saavutada liidu eesmärgid ÜSRi fondide programmitöö kaudu.

kohustuse saavutada liidu eesmärgid ÜSRi fondide programmitöö kaudu.

Partnerluslepingu eesmärkides ja prioriteetides tuleb tagada, et andmete kogumisel ja hinnangute esitamisel arvestataks naiste õiguste edendamise, võrdõiguslikkuse põhimõtte järgimise ja sooküsimustega.

Or. fr

Muudatusettepanek 37

Mojca Kleva

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 32

Komisjon ettepanek

(32) Et parandada programmide rakendamise ja väljatöötamise kvaliteeti, on vaja hinnata ÜSRi fondidest antava abi tulemuslikkust, tõhusust ja mõju ning määrata kindlaks programmide mõju seoses liidu aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu eesmärkide saavutamise ning vajaduse korral seoses SKP **ja** töötuse määraga. Tuleb täpsustada kohustusi, mis liikmesriikidel ja komisjonil selles osas on.

Muudatusettepanek

(32) Et parandada programmide rakendamise ja väljatöötamise kvaliteeti, on vaja hinnata ÜSRi fondidest antava abi tulemuslikkust, tõhusust ja mõju ning määrata kindlaks programmide mõju seoses liidu aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu eesmärkide saavutamise ning vajaduse korral seoses SKP, töötuse määraga, ***sooküsimuste ja juurdepääsetavuse loimimisega muudesse valdkondadesse.*** Tuleb täpsustada kohustusi, mis liikmesriikidel ja komisjonil selles osas on.

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 33

Komisjon ettepanek

(33) Et parandada iga programmi kvaliteeti

Muudatusettepanek

(33) Et parandada iga programmi kvaliteeti

ja väljatöötamist ning kontrollida, kas eesmäärke ja sihte on võimalik saavutada, on vaja läbi viia iga programmi eelhindamine.

ja väljatöötamist ning kontrollida, kas eesmäärke ja sihte on võimalik saavutada, on vaja läbi viia iga programmi eelhindamine. ***Iga programmi puhul peaks eelhindamine hõlmama käesoleva määruse artiklite 6, 7 ja 8 kohaste horisontaalsete põhimõtete hindamist.***

Or. en

Muudatusettepanek 39 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 57**

Komisjoni ettepanek

(57) Tuleb kindlaks määrata piirid, mille ulatuses kasutatakse neid ressursse „majanduskasvu ja tööhõive investeeringute” eesmärgi raames, ning vastu tuleb võtta objektiivsed kriteeriumid nende eraldamiseks piirkondadele ja liikmesriikidele. Et õhutada transpordi ja energeetika infrastruktuuri ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kiiremat arengut kogu liidus, tuleks luua Euroopa Ühendamise Rahastu. Iga-aastased assigneeringud fondidest ning summad, mis kantakse Ühtekuuluvusfondist Euroopa Ühendamise Rahastusse ja sealt liikmesriigile, peaksid olema piiratud ülemmääraga, mis määratakse kindlaks, võttes arvesse konkreetse liikmesriigi võimet neid assigneeringuid ära kasutada. Lisaks on vaesuse vähendamise ***peaeesmärgi alusel*** vaja enim puudust kannatavatele isikutele mõeldud toidutoetuse skeem ümber orienteerida, et edendada sotsiaalset kaasatust ja liidu harmoonilist arengut. Kavandatud on mehhanism, millega ressursid kantakse üle sellesse vahendisse ja tagatakse, et need koosnevad ESFist tehtavatest eraldistest ning et see tingib ka igas riigis

Muudatusettepanek

(57) Tuleb kindlaks määrata piirid, mille ulatuses kasutatakse neid ressursse „majanduskasvu ja tööhõive investeeringute” eesmärgi raames, ning vastu tuleb võtta objektiivsed kriteeriumid nende eraldamiseks piirkondadele ja liikmesriikidele. Et õhutada transpordi ja energeetika infrastruktuuri ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kiiremat arengut kogu liidus, tuleks luua Euroopa Ühendamise Rahastu. Iga-aastased assigneeringud fondidest ning summad, mis kantakse Ühtekuuluvusfondist Euroopa Ühendamise Rahastusse ja sealt liikmesriigile, peaksid olema piiratud ülemmääraga, mis määratakse kindlaks, võttes arvesse konkreetse liikmesriigi võimet neid assigneeringuid ära kasutada. Lisaks on ***vastavalt*** vaesuse vähendamise ***peaeesmärgile*** vaja enim puudust kannatavatele isikutele mõeldud toidutoetuse skeem ***sotsiaalse grupi ja soo alusel*** ümber orienteerida, et edendada sotsiaalset kaasatust ja liidu harmoonilist arengut. Kavandatud on mehhanism, millega ressursid kantakse üle sellesse vahendisse ja tagatakse, et need koosnevad ESFist tehtavatest eraldistest ning et see

struktuurifondidest ESFile eraldatava miinimumprotsendi vastava vähendamise.

tingib ka igas riigis struktuurifondidest ESFile eraldatava miinimumprotsendi vastava vähendamise.

Or. el

Muudatusettepanek 40
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 61

Komisjon ettepanek

(61) On vaja kehtestada täiendavad normid, mis käsitlevad fondidelt toetust saavate rakenduskavade väljatöötamist, juhtimist, järelevalvet ja kontrolli. Rakenduskavades tuleks sätestada prioriteetsed suunad, mis vastavad temaatilistele eesmärkidele, töötada välja järjekindel sekkumisloogika, et täita tuvastatud arenguvajadused, ning näha ette raamistik tulemuslikkuse hindamiseks. Samuti peaks neis sisalduma muud elemendid, mis on vajalikud nende fondide tulemusliku ja tõhusa rakendamise toetamiseks.

Muudatusettepanek

(61) On vaja kehtestada täiendavad normid, mis käsitlevad fondidelt toetust saavate rakenduskavade väljatöötamist, juhtimist, järelevalvet ja kontrolli. Rakenduskavades tuleks sätestada prioriteetsed suunad, mis vastavad temaatilistele eesmärkidele **ning käesoleva määruse artiklite 6, 7 ja 8 kohastele horisontaalsetele põhimõtetele**, töötada välja järjekindel sekkumisloogika, et täita tuvastatud arenguvajadused, ning näha ette raamistik tulemuslikkuse hindamiseks. Samuti peaks neis sisalduma muud elemendid, mis on vajalikud nende fondide tulemusliku ja tõhusa rakendamise toetamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 41
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Põhjendus 69

Komisjoni ettepanek

(69) Peetakse asjakohaseks, et komisjon teeks koostöös liikmesriikidega fondide järeelhindamisi, et saada asjakohasel

Muudatusettepanek

(69) Peetakse asjakohaseks, et komisjon teeks koostöös liikmesriikidega fondide järeelhindamisi, et saada asjakohasel

tasandil teavet rahastatud sekkumiste tulemuste ja mõju kohta. Samuti on vaja erisätteid, et kehtestada fondide hindamiskavade heakskiitmise kord.

tasandil teavet rahastatud sekkumiste tulemuste ja mõju kohta. Samuti on vaja erisätteid, et kehtestada fondide hindamiskavade heakskiitmise kord.

Komisjon ja liikmesriigid peavad tagama, et kõik hinnangud ja eduaruanded hõlmaksid sooküsimusi ja soolist jaotust.

Or. fr

Muudatusettepanek 42 **Ana Miranda**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 4**

Komisjon ettepanek

(4) „programmitöö” – mitmeastmeline korralduse, otsustamise ja rahaliste vahendite eraldamise protsess, mille eesmärk on rakendada mitut aastat hõlmava ajavahemiku vältel liidu ja liikmesriikide ühiseid meetmeid liidu aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia elluviimiseks;

Muudatusettepanek

(4) „programmitöö” – ***kooskõlas artikliga 5 toimuv*** mitmeastmeline korralduse, otsustamise ja rahaliste vahendite eraldamise protsess, mille eesmärk on rakendada mitut aastat hõlmava ajavahemiku vältel liidu ja liikmesriikide ühiseid meetmeid liidu aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia elluviimiseks

Or. en

Muudatusettepanek 43 **Kent Johansson**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 4 – lõige 9**

Komisjon ettepanek

9. Komisjon ja liikmesriigid tagavad ÜSRI fondidest saadava abi tulemuslikkuse, eeskätt järelevalve, aruandluse ja hindamise abil.

Muudatusettepanek

9. Komisjon ja liikmesriigid tagavad ÜSRI fondidest saadava abi tulemuslikkuse, eeskätt järelevalve, aruandluse ja hindamise ***ning valimisprotsessi läbipaistvuse abil, rõhutades vajadust teha põhjendused avalikuks.***

Muudatusettepanek 44
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjon ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) institutsioonid, organisatsioonid ja rühmad, kes võivad programmide rakendamist mõjutada või kellele programmide rakendamine võib mõju avaldada, pöörates erilist tähelepanu rühmadele, keda programmid võivad mõjutada ja kel võib olla keeruline neile ise mõju avaldada, eeskätt erivajadustega inimesed ja marginaliseeritud rühmad.

Or. en

Muudatusettepanek 45
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjon ettepanek

Muudatusettepanek

(c) kodanikuühiskonda esindavad organid, sealhulgas keskkonnapartnerid, valitsusvälised organisatsioonid ning võrdõiguslikkuse ja mittediskrimineerimise edendamise eest vastutavad organid.

(c) kodanikuühiskonda esindavad organid, sealhulgas keskkonnapartnerid, valitsusvälised organisatsioonid ning **soolise** võrdõiguslikkuse ja mittediskrimineerimise edendamise eest vastutavad organid, **eeskätt naiste õigustega tegelevad organisatsioonid, sotsiaalset kaasatust edendavad valitsusvälised organisatsioonid ning organisatsioonid, mis tegutsevad aktiivselt kultuuri, hariduse ja noortepoliitika vallas.**

Or. en

Muudatusettepanek 46
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) kodanikuühiskonda esindavad organid, sealhulgas keskkonnapartnerid, valitsusvälised organisatsioonid ning võrdõiguslikkuse ja mittediskrimineerimise edendamise eest vastutavad organid.

Muudatusettepanek

(c) kodanikuühiskonda esindavad organid, sealhulgas keskkonnapartnerid, valitsusvälised organisatsioonid ning **soolise võrdõiguslikkuse, naiste õiguste, inimõiguste, põhivabaduste** ja mittediskrimineerimise edendamise eest vastutavad organid.

Or. fr

Muudatusettepanek 47
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kooskõlas mitmetasandilise valitsemise meetodiga kaasavad liikmesriigid partnerid partnerluslepingute ettevalmistusse ja eduaruannetesse ning programmide ettevalmistusse, rakendamisse, järelevalvesse ja hindamisse. Partnerid osalevad programmide järelevalvekomisjonides.

Muudatusettepanek

2. Kooskõlas mitmetasandilise valitsemise meetodiga kaasavad liikmesriigid partnerid partnerluslepingute ettevalmistusse ja eduaruannetesse ning programmide ettevalmistusse, rakendamisse, järelevalvesse ja hindamisse. Partnerid osalevad programmide järelevalvekomisjonides. **Kõik partnerlusdokumendid peavad tagama, et andmed hõlmaksid sooküsimusi ja soolist jaotust.**

Or. fr

Muudatusettepanek 48
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjon ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, *et programmide ettevalmistamisel ja elluviimisel toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.*

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad meeste ja naiste *võrdõiguslikkuse ja sooküsimuste järjekindla lõimimise ÜSRi fondide ettevalmistamise, kavandamise ja elluviimise, järelevalve ja hindamise kõikidesse etappidesse soopõhise eelarvestamise hindamise meetoditega. Liikmesriigid võtavad veelgi enam arvesse naiste ja meeste tasakaalustatud osalemist rakendusprogrammide juhtimises ja elluviimises kohalikul, piirkondlikul ja riigi tasandil ning annavad selles vallas tehtavatest edusammudest aru.*

Or. en

Muudatusettepanek 49
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja elluviimisel toetatakse *meeste* ja naiste *võrdõiguslikkust* ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja elluviimisel toetatakse *naiste õiguste järgimist*, võrdõiguslikkuse, *mittediskrimineerimise ja naiste poliitilises, majanduslikus ja ühiskondlikus elus osalemise põhimõtteid* ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Or. fr

Muudatusettepanek 50
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja elluviimisel toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja elluviimisel **ning nende hindamisel ja vastavate aruannete koostamisel** toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Or. el

Muudatusettepanek 51
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjon ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja elluviimisel toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel, elluviimisel **ja hindamisel** toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Or. en

Muudatusettepanek 52
Izaskun Bilbao Barandica

Määruse ettepanek
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon tagavad, et programmide ettevalmistamisel ja

elluviimisel toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

elluviimisel toetatakse meeste ja naiste võrdõiguslikkust, **meeste ja naiste vahelist tasakaalu otsuste tegemisel** ning edendatakse sooküsimuste lõimimist.

Or. es

Muudatusettepanek 53
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 7 – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed, et hoida programmide ettevalmistamise ja rakendamise ajal ära **igasugune diskrimineerimine** soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuse, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse põhjal.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon võtavad **kõik** vajalikud **ja asjakohased** meetmed, et hoida programmide ettevalmistamise ja rakendamise ajal ära **ja võidelda igasuguse diskrimineerimise ja vägivallaga** soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuse, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse põhjal.

Or. fr

Muudatusettepanek 54
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – teine lõik

Komisjon ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed, et hoida programmide ettevalmistamise ja rakendamise ajal ära igasugune diskrimineerimine soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuse, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse põhjal.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed, et hoida programmide ettevalmistamise ja rakendamise ajal ära igasugune diskrimineerimine soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuse, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse põhjal, **pöörates erilist tähelepanu neile, kes puutuvad kokku mitmekordse diskrimineerimisega. Puudega inimeste erivajadustega arvestamine on üks**

*kriteerium, mida tuleb võtta arvesse
fondidest kaasrahastavate toimingute
kindlaksmääramisel ning rakendamise
erinevatel etappidel.*

Or. en

Muudatusettepanek 55
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed, et hoida programmide ettevalmistamise ja rakendamise ajal ära igasugune diskrimineerimine soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuse, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse põhjal.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid ja komisjon võtavad vajalikud meetmed, et hoida programmide ettevalmistamise ja rakendamise ajal ära igasugune diskrimineerimine soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuse, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse põhjal. ***Kõik andmed tuleks võimaluse korral esitada soo alusel.***

Or. el

Muudatusettepanek 56
Izaskun Bilbao Barandica

Määruse ettepanek
Artikkel 7 – teine lõik a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***2 a. Sooküsimuse hõlmamiseks nii
programmide suundumuses kui
hindamises teevad liikmesriigid omavahel
ja Eurostatiga koostööd ad hoc näitajate
arendamiseks;***

Or. es

Muudatusettepanek 57
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 8

Komisjoni ettepanek

(8) tööhõive edendamine ja tööjõu liikuvuse toetamine;

Muudatusettepanek

(8) tööhõive edendamine ja tööjõu liikuvuse toetamine, **pöörates erilist tähelepanu naiste tööturule juurdepääsule ja juurdepääsu tingimustele;**

Or. fr

Muudatusettepanek 58
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 8

Komisjoni ettepanek

(8) tööhõive edendamine ja tööjõu liikuvuse toetamine;

Muudatusettepanek

(8) tööhõive edendamine ja tööjõu liikuvuse toetamine **ning diskrimineerimisvastane võitlus;**

Or. el

Muudatusettepanek 59
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 9

Komisjoni ettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine ja vaesuse vastu võitlemine:

Muudatusettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine ja vaesuse vastu võitlemine, **pöörates erilist tähelepanu naiste olukorrale, kes moodustavad sotsiaalse tõrjutuse, ebakindluse ja vaesuse suhtes haavatava rühma;**

Muudatusettepanek 60
Mojca Kleva

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 9

Komisjon ettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine ja vaesuse vastu võitlemine;

Muudatusettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse, *sooküsimuste ja juurdepääsetavuse muudesse valdkondadesse lõimimise* edendamine ja vaesuse vastu võitlemine;

Or. en

Muudatusettepanek 61
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 9

Komisjon ettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine *ja* vaesuse vastu võitlemine;

Muudatusettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine *ning* vaesuse *ja diskrimineerimise* vastu võitlemine;

Or. en

Muudatusettepanek 62
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 9

Komisjoni ettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine *ja* vaesuse vastu võitlemine;

Muudatusettepanek

(9) sotsiaalse kaasatuse edendamine *ning* vaesuse, *sotsiaalse ebavõrdsuse ja soolise diskrimineerimise* vastu võitlemine;

Muudatusettepanek 63
Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 10

Komisjoni ettepanek

(10) investeerimine haridusse, oskustesse ja *pidevõppesse*;

Muudatusettepanek

(10) investeerimine haridusse, oskustesse ja *elukestvasse õppesse, rõhutades selle teema tähtsust naiste sotsiaalsel edenemisel ja nende suutlikkuse suurendamisel, mis aitab kaasa nende osalemisele poliitilises, majanduslikus ja ühiskondlikus elus*;

Muudatusettepanek 64
Silvia Costa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 10

Komisjoni ettepanek

(10) investeerimine haridusse, oskustesse ja *pidevõppesse*;

Muudatusettepanek

(10) investeerimine haridusse, oskustesse ja elukestvasse õppesse, *eelkõige naistele suunatud meetmete kaudu*;

Muudatusettepanek 65
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 11

Komisjon ettepanek

(11) institutsioonilise suutlikkuse ja tõhusa

Muudatusettepanek

(11) institutsioonilise suutlikkuse ja tõhusa

avaliku halduse *tugevdamine*.

ja osalemist võimaldava avaliku halduse tugevdamine ning sotsiaalpartnerite, valitsusväliste organisatsioonide, piirkondlike ja kohalike ametiasutuste ja muude sidusrühmade, eeskätt määruse (EL) nr [ühissätete määrus...] artiklis 5 osutatud partnerite suutlikkuse suurendamise edendamine.

Or. en

Muudatusettepanek 66

Mariya Nedelcheva

Ettepanek vastu võtta määrus

Artikkel 9 – esimene lõik – punkt 11

Komisjoni ettepanek

(11) institutsioonilise suutlikkuse ja tõhusa avaliku halduse parandamine.

Muudatusettepanek

(11) institutsioonilise suutlikkuse ja tõhusa avaliku halduse parandamine, *tagades otsuseid tegevatel ametikohtadel naiste ja meeste võrdse esindatuse põhimõtte edendamise.*

Or. fr

Muudatusettepanek 67

Mojca Kleva

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 9 – teine lõik

Komisjon ettepanek

Temaatilised eesmärgid kantakse üle *ÜSRI iga fondi* konkreetsetesse prioriteetidesse ja sätestatakse fondispetsiifilistes eeskirjades.

Muudatusettepanek

Temaatilised eesmärgid kantakse üle *iga ühissätete määrusega hõlmatud fondi* konkreetsetesse prioriteetidesse ja sätestatakse fondispetsiifilistes eeskirjades, *tagades samas, et sooküsimused ning meeste ja naiste võrdõiguslikkus lõimitakse kõikide temaatiliste prioriteetidega seotud tegevustesse ning seda tehakse programmide*

*ettevalmistamise, kavandamise,
elluviimise, järelevalve ja hindamise
kõikides etappides.*

Or. en

Muudatusettepanek 68
Livia Járóka

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – teine lõik

Komisjon ettepanek

Temaatilised eesmärgid kantakse üle ÜSRi
iga fondi konkreetsetesse prioriteetidesse ja
sätestatakse fondispetsiifilistes eeskirjades.

Muudatusettepanek

Temaatilised eesmärgid kantakse üle ÜSRi
iga fondi konkreetsetesse prioriteetidesse ja
sätestatakse fondispetsiifilistes eeskirjades.
***Prioriteetselt kohale seatakse projektid,
mis edendavad üheaegselt enam kui ühte
nimetatud temaatilist eesmärki.***

Or. en

Muudatusettepanek 69
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – esimene lõik – punkt a – alapunkt ii

Komisjon ettepanek

ii) programmide eelhindamiste kokkuvõtlik
analüüs, milles põhjendatakse temaatiliste
eesmärkide valikut ja ÜSRi fondide
eraldisi;

Muudatusettepanek

ii) programmide eelhindamiste kokkuvõtlik
analüüs, milles põhjendatakse temaatiliste
eesmärkide valikut ja ÜSRi fondide
eraldisi, ***ning vastutuse jaotus***;

Or. en

Muudatusettepanek 70
Mojca Kleva

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – esimene lõik – punkt c

Komisjon ettepanek

(c) integreeritud lähenemisviis vaesusest kõige rohkem mõjutatud geograafiliste piirkondade või kõige suurema diskrimineerimis- või tõrjutusriskiga sihtrühmade spetsiifiliste vajadustega tegelemiseks, pöörates vajaduse korral eriti suurt tähelepanu marginaliseerunud kogukondadele, sealhulgas soovituslikud rahalised eraldised **ÜSRi** fondidele;

Muudatusettepanek

(c) integreeritud lähenemisviis vaesusest kõige rohkem mõjutatud geograafiliste piirkondade või kõige suurema diskrimineerimis- või tõrjutusriskiga sihtrühmade spetsiifiliste vajadustega tegelemiseks, pöörates vajadusel eriti suurt tähelepanu **naistele**, marginaliseerunud kogukondadele **ja puuetega inimestele**, sealhulgas soovituslikud rahalised eraldised **ühissätete määrusega hõlmatud** fondidele;

Or. en

Muudatusettepanek 71
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Igas programmis sätestatakse strateegia programmi panuse jaoks liidu aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegiasse, mis on kooskõlas ühise strateegilise raamistiku ja partnerluslepinguga. Iga programm sisaldab ÜSRi fondide tulemusliku, tõhusa ja koordineeritud rakendamise tagamise korda ning toetusesaajate halduskoormuse vähendamise meetmeid.

Muudatusettepanek

1. Igas programmis sätestatakse strateegia programmi panuse jaoks liidu aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegiasse, mis on kooskõlas ühise strateegilise raamistiku ja partnerluslepinguga. Iga programm sisaldab ÜSRi fondide tulemusliku, tõhusa ja koordineeritud rakendamise tagamise korda ning toetusesaajate halduskoormuse vähendamise meetmeid. **Kõik andmed tuleks võimaluse korral esitada soo alusel.**

Or. el

Muudatusettepanek 72
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 3 – punkt (c)(a) (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) soolise dimensiooniga seotud näitajad, mis puudutavad osalust programmides ning kajastavad struktuurifondide mõju.

Or. el

Muudatusettepanek 73
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 4

Komisjon ettepanek

Muudatusettepanek

4. Igas programmis, välja arvatud üksnes tehnilist abi hõlmavad programmid, ***on kirjeldatud meetmeid***, mida tuleb võtta, et ***võtta arvesse*** artiklites 7 ja 8 sätestatud ***põhimõtteid***.

4. Igas programmis, välja arvatud üksnes tehnilist abi hõlmavad programmid, ***on esitatud mõõdetavad kvalitatiivsed ja kvantitatiivsed eesmärgid ja vahe-eesmärgid näitajate jaoks, mis osutavad artiklite 7 ja 8 kohastele horisontaalsetele põhimõtetele, millele on vajadusel lisatud programmi eriomased näitajad ja konkreetsed meetmed***, mida tuleb võtta, et ***vastata*** artiklites 7 ja 8 sätestatud ***põhimõtetele***.

Or. en

Muudatusettepanek 74
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 1

Komisjon ettepanek

Muudatusettepanek

1. Komisjon hindab programmide kooskõla käesoleva määruse ja fondispetsiifiliste

1. Komisjon hindab programmide kooskõla käesoleva määruse ja fondispetsiifiliste

eeskirjadega, nende tõhusat panust temaatilistesse eesmärkidesse ja iga ÜSRI fondi konkreetsetesse liidu prioriteetidesse, ühisesse strateegilisse raamistikku, partnerluslepingusse, aluslepingu artikli 121 lõike 2 alusel konkreetse riigi kohta antud soovitusesse ning nõukogu soovitusesse, mis on vastu võetud aluslepingu artikli 148 lõike 4 kohaselt, võttes arvesse eelhindamist. Hindamine käsitleb eeskätt programmi strateegia adekvaatsust, vastavaid eesmärke, näitajaid, sihte ja eelarvevahendite eraldamist.

eeskirjadega, nende tõhusat panust temaatilistesse eesmärkidesse ja iga ÜSRI fondi konkreetsetesse liidu prioriteetidesse, ühisesse strateegilisse raamistikku, partnerluslepingusse, aluslepingu artikli 121 lõike 2 alusel konkreetse riigi kohta antud soovitusesse ning nõukogu soovitusesse, mis on vastu võetud aluslepingu artikli 148 lõike 4 kohaselt, võttes arvesse eelhindamist. Hindamine käsitleb eeskätt programmi strateegia adekvaatsust, vastavaid eesmärke, näitajaid, sihte ja eelarvevahendite eraldamist. ***Otsusele peaks eelnema läbipaistev protsess.***

Or. en

Muudatusettepanek 75 **Kent Johansson**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 28 – lõige 1 – punkt b**

Komisjon ettepanek

(b) juhitud kogukonna, s.t kohalike algatusrühmade poolt, kuhu kuuluvad avaliku ja erasektori kohalike sotsiaal-majanduslike huvide esindajad ja mille otsustamistasandil ei esinda avalik sektor ega ükski huvirühm üle 49 % hääleõigusest;

Muudatusettepanek

(b) juhitud kogukonna, s.t kohalike algatusrühmade poolt, kuhu kuuluvad avaliku ja erasektori kohalike sotsiaal-majanduslike huvide esindajad ja mille otsustamistasandil ei esinda avalik sektor ega ükski huvirühm üle 49 % hääleõigusest; ***rühma moodustamisel tuleks taotleda soolist võrdõiguslikkust.***

Or. en

Muudatusettepanek 76 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 30 – lõige 1 – teine lõik**

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid määravad kindlaks kohaliku algatusrühma rollid ja vastavate programmide elluviimise eest vastutavad asutused kõikide strateegiaga seotud rakendusülesannete täitmiseks.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid määravad kindlaks kohaliku algatusrühma rollid ja vastavate programmide elluviimise eest vastutavad asutused kõikide strateegiaga seotud rakendusülesannete täitmiseks. ***Erilist tähelepanu tuleb pöörata meeste ja naiste tasakaalustatud osalusele kohalikes algatusrühmades ning vastavates menetlustes.***

Or. el

Muudatusettepanek 77
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 3 – punkt b

Komisjon ettepanek

(b) mittediskrimineeriva ja läbipaistva valikumenetluse ning toimingute valikukriteeriumide koostamine, millega välditakse huvide konflikte ning tagatakse, et valikuotsuste tegemisel tuleb vähemalt 50 % häälest avalikku sektorisse mittekuuluvatelt partneritelt, jättes võimaluse valikuotsuseid vaidlustada ja lubades kirjalikku valikuprotseduur;

Muudatusettepanek

(b) ***soolisel võrdsusel põhineva***, mittediskrimineeriva ja läbipaistva valikumenetluse ning toimingute valikukriteeriumide koostamine, millega välditakse huvide konflikte ning tagatakse, et valikuotsuste tegemisel tuleb vähemalt 50 % häälest avalikku sektorisse mittekuuluvatelt partneritelt, jättes võimaluse valikuotsuseid vaidlustada ja lubades kirjalikku valikuprotseduur;

Or. en

Muudatusettepanek 78
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Rahastamisvahendi toetuse lõppsaajad võivad saada toetust või muud abi ka programmi raames või muust vahendist, mida toetatakse liidu eelarvest. Sel juhul tuleb pidada eraldi arvet iga rahastamisallika kohta.

Muudatusettepanek

2. Rahastamisvahendi toetuse lõppsaajad võivad saada toetust või muud abi ka programmi raames või muust vahendist, mida toetatakse liidu eelarvest. Sel juhul tuleb pidada eraldi arvet iga rahastamisallika kohta. ***Erilist tähelepanu tuleb rahalise toetuse ja tehnilise abi osas pöörata meetmetele, mida viivad ellu naised.***

Or. el

Muudatusettepanek 79
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 42 – lõige 1 – esimene lõik

Komisjon ettepanek

Järelevalvekomisjon koosneb korraldusasutuse ja vahendusasutuste esindajatest ning partnerite esindajatest. Järelevalvekomisjoni igal liikmel on hääleõigus.

Muudatusettepanek

Järelevalvekomisjon koosneb korraldusasutuse ja vahendusasutuste esindajatest ning ***artiklis 5 osutatud*** partnerite esindajatest, ***pidades eeskätt silmas asjaomaste programmide ettevalmistuses osalevaid partnereid.*** Järelevalvekomisjoni igal liikmel on hääleõigus. ***Liikmesriigid tagavad selles organis soolise võrdõiguslikkuse.***

Or. en

Muudatusettepanek 80
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 42 – lõige 1 – esimene lõik

Komisjon ettepanek

Järelevalvekomisjon koosneb

Muudatusettepanek

Järelevalvekomisjon koosneb

korraldusasutuse ja vahendusasutuste esindajatest ning partnerite esindajatest. Järelevalvekomisjoni igal liikmel on hääleõigus.

korraldusasutuse ja vahendusasutuste esindajatest ning partnerite esindajatest. Järelevalvekomisjoni igal liikmel on hääleõigus. ***Komisjoni moodustamisel tuleks taotleda soolist võrdõiguslikkust.***

Or. en

Muudatusettepanek 81
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 42 – lõige 1 – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Euroopa territoriaalse koostöö eesmärgi raames rakendatava programmi järelevalvekomisjoni kuuluvad ka selles programmis osaleva kolmanda riigi esindajad.

Muudatusettepanek

Euroopa territoriaalse koostöö eesmärgi raames rakendatava programmi järelevalvekomisjoni kuuluvad ka selles programmis osaleva kolmanda riigi esindajad. ***Järelevalvekomisjoni koosseisu juures tuleb arvesse võtta meeste ja naiste võrdõiguslikkuse põhimõtet.***

Or. el

Muudatusettepanek 82
Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 42 – lõige 1 – teine lõik a (uus)

Komisjon ettepanek

Muudatusettepanek

Partnerid valivad ja nimetavad oma liikmed, kes neid järelevalvekomisjonis esindavad.

Or. en

Muudatusettepanek 83
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 44 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Iga-aastastes rakendusaruannetes esitatakse teave programmi ja selle prioriteetide rakendamise kohta finantsandmete, üldiste ja programmi eriomaste näitajate ning kvantifitseeritud sihtväärtuste, sealhulgas tulemusnäitajate muutuste ja tulemusraamistikus määratletud vahe-eesmärkide alusel. Edastatud andmed on seotud täielikult teostatud toimingute ja samuti valitud toimingute näitajate väärtustega. Nendes esitatakse samuti eeltingimuste täitmiseks rakendatud meetmed ja probleemid, mis võivad programmi täitmist mõjutada, ning võetud parandusmeetmed.

Muudatusettepanek

2. Iga-aastastes rakendusaruannetes esitatakse teave programmi ja selle prioriteetide rakendamise kohta finantsandmete, **soolist dimensiooni arvesse võtvate** üldiste ja programmi eriomaste näitajate ning kvantifitseeritud sihtväärtuste, sealhulgas tulemusnäitajate muutuste ja tulemusraamistikus määratletud vahe-eesmärkide alusel. Edastatud andmed on seotud täielikult teostatud toimingute ja samuti valitud toimingute näitajate väärtustega. Nendes esitatakse samuti eeltingimuste täitmiseks rakendatud meetmed ja probleemid, mis võivad programmi täitmist mõjutada, ning võetud parandusmeetmed.

Or. el

Muudatusettepanek 84
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 1 – teine lõik – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) meetmed, mis hõlmavad teabe levitamist, võrgustike tegevuse toetamist, teavitamistoiminguid, teadlikkuse suurendamist ja koostöö edendamist ning kogemuste vahetamist, sealhulgas kolmandate riikidega. Et tagada laiema üldsuse tõhusam teavitamine ja tugevam koostoime komisjoni algatusel toimuvate teavitustoimingute vahel, tuleb käesoleva määruse alusel teavitusmeetmetele eraldatud eelarvest rahastada ka Euroopa Liidu poliitiliste prioriteetide propageerimist, tingimusel, et need on

Muudatusettepanek

(f) meetmed, mis hõlmavad teabe levitamist, võrgustike tegevuse toetamist, teavitamistoiminguid, teadlikkuse suurendamist ja koostöö edendamist ning kogemuste vahetamist, sealhulgas kolmandate riikidega. Et tagada laiema üldsuse tõhusam teavitamine ja tugevam koostoime komisjoni algatusel toimuvate teavitustoimingute vahel, tuleb käesoleva määruse alusel teavitusmeetmetele eraldatud eelarvest rahastada ka Euroopa Liidu poliitiliste prioriteetide propageerimist, tingimusel, et need on

seotud käesoleva määruse
üldeesmärkidega;

seotud käesoleva määruse
üldeesmärkidega. ***Arvestades, et vastavalt
uuringutele on naistel meestest piiratum
juurdepääs teavitusele ja
informatsioonile, peab riiklikul ja
Euroopa tasandil olema eriline
rõhuasetus naiste juurdepääsul
informatsioonile.***

Or. el

Muudatusettepanek 85 **Mojca Kleva**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 63 – lõige 4**

Komisjon ettepanek

4. Kogu liikmesriikide ja komisjoni vaheline ametlik teabevahetus toimub elektroonilise andmevahetussüsteemi kaudu, mis luuakse komisjoni poolt rakendusaktidega kehtestatavate tingimuste alusel. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu artikli 143 lõikes 3 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Muudatusettepanek

4. Kogu liikmesriikide ja komisjoni vaheline ametlik teabevahetus toimub elektroonilise andmevahetussüsteemi kaudu, mis luuakse komisjoni poolt rakendusaktidega kehtestatavate tingimuste alusel. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu artikli 143 lõikes 3 osutatud kontrollimenetluse kohaselt. ***Võimaluse korral tuleb andmed alati soo järgi jaotada.***

Or. en

Muudatusettepanek 86 **Ana Miranda**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 84 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

Komisjon ettepanek

2. Liikmesriikidevahelises jaotuses kasutatakse järgmisi kriteeriume:

Muudatusettepanek

2. Liikmesriikidevahelises jaotuses kasutatakse ***sooküsimustega seotud statistika alusel*** järgmisi kriteeriume:

Muudatusettepanek 87

Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 87 – lõige 3 – esimene lõik – punkt ii

Komisjon ettepanek

ii) konkreetsete meetmete kirjeldus, millega edendatakse võrdseid võimalusi ja ennetatakse igasugust diskrimineerimist soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse **või** seksuaalse sättumuse alusel rakenduskava ettevalmistuse, kavandamise ja elluviimise ajal ning eriti seoses rahastamisele juurdepääsuga, võttes arvesse mitmesuguste diskrimineerimisohus olevate sihtrühmade vajadusi ja eriti puuetega inimestele juurdepääsu tagamise nõudeid;

Muudatusettepanek

ii) konkreetsete meetmete kirjeldus, millega edendatakse võrdseid võimalusi ja ennetatakse igasugust diskrimineerimist soo, rassi või rahvuse, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse, seksuaalse sättumuse **või soolise identiteedi** alusel rakenduskava ettevalmistuse, kavandamise ja elluviimise ajal ning eriti seoses rahastamisele juurdepääsuga, võttes arvesse mitmesuguste diskrimineerimisohus olevate sihtrühmade vajadusi ja eriti puuetega inimestele juurdepääsu tagamise nõudeid;

Muudatusettepanek 88

Ana Miranda

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 87 – lõige 3 – esimene lõik – punkt iii

Komisjon ettepanek

iii) kirjeldus selle kohta, kuidas aidatakse kaasa meeste ja naiste võrdõiguslikkuse edendamisele, ja **vajaduse korral** sooperspektiivi integreerimise tagamise kord rakenduskava ja toimingu tasandil.

Muudatusettepanek

iii) kirjeldus selle kohta, kuidas aidatakse kaasa meeste ja naiste võrdõiguslikkuse edendamisele, ja sooperspektiivi integreerimise tagamise kord rakenduskava ja toimingu tasandil **ning kirjeldus konkreetsete meetmete kohta, mis on kehtestatud meeste ja naiste vahelise võrdsuse edendamiseks.**

Muudatusettepanek 89
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 92 – lõige 1

Komisjon ettepanek

1. Artiklis 91 osutatud teabe alusel annab komisjon suurprojektile hinnangu, et teha kindlaks, kas fondidelt soovitud toetuse saamine on põhjendatud.

Muudatusettepanek

1. Artiklis 91 osutatud teabe alusel annab komisjon suurprojektile hinnangu, et teha kindlaks, kas fondidelt soovitud toetuse saamine on põhjendatud. ***Otsusele peaks eelnema läbipaistev protsess.***

Or. en

Muudatusettepanek 90
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 97 – lõige 1 – teine lõik

Komisjon ettepanek

Komitee koosseisu otsustab liikmesriik kokkuleppel korraldusasutusega, austades partnerluse põhimõtet.

Muudatusettepanek

Komitee koosseisu otsustab liikmesriik kokkuleppel korraldusasutusega, austades ***komitee moodustamisel*** partnerluse põhimõtet ***ning soolise võrdõiguslikkuse edendamise põhimõtet.***

Or. en

Muudatusettepanek 91
Mojca Kleva

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 3 – punkt i

Komisjon ettepanek

(i) edusammud vaesusest kõige enam mõjutatud geograafiliste piirkondade või

Muudatusettepanek

(i) edusammud vaesusest kõige enam mõjutatud geograafiliste piirkondade või

kõrgeima diskrimineerimis- või
tõrjutusriskiga sihtrühmade erivajaduste
rahuldamise meetmete rakendamisel,
pöörates eriti tähelepanu
marginaliseerunud kogukondadele, lisades
vajaduse korral kasutatud
rahastamisvahendid;

kõrgeima diskrimineerimis- või
tõrjutusriskiga sihtrühmade erivajaduste
rahuldamise meetmete rakendamisel,
pöörates eriti tähelepanu **naistele,**
marginaliseerunud kogukondadele **ja**
puudega inimestele, lisades vajaduse
korral kasutatud rahastamisvahendid;

Or. en

Muudatusettepanek 92 **Izaskun Bilbao Barandica**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 106 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Kommunikatsioonistrateegia arutatakse
läbi ja kiidetakse heaks esimesel
järelevalvekomisjoni koosolekul pärast
rakenduskava vastuvõtmist.

Muudatusettepanek

Kommunikatsioonistrateegia arutatakse
läbi ja kiidetakse heaks esimesel
järelevalvekomisjoni koosolekul pärast
rakenduskava vastuvõtmist. **Lisaks**
hajutusega seotud tehnilistele asjaoludele
ajendab strateegia soolist orientatsiooni
kõikides vahendites kasutatud keeles
vastavalt headele tavadele ning
juhenditele, mida erinevad riigid,
piirkonnad ja kohalikud võimud
koostavad.

Or. es

Muudatusettepanek 93 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

Ettepanek võtta vastu määrus **Artikkel 107 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Komisjon moodustab liikmesriikide ja
korraldusasutuste määratud liikmetest
koosnevad üleliidulised võrgustikud, et
tagada kommunikatsioonistrateegiate

Muudatusettepanek

4. Komisjon moodustab liikmesriikide ja
korraldusasutuste määratud liikmetest
koosnevad üleliidulised võrgustikud, et
tagada kommunikatsioonistrateegiate

rakendamise tulemuste jagamine,
teavitamis- ja kommunikatsioonimeetmete
rakendamise kogemuste vahetus ning
heade tavade vahetus.

rakendamise tulemuste jagamine,
teavitamis- ja kommunikatsioonimeetmete
rakendamise kogemuste vahetus ning
heade tavade vahetus. ***On oluline, et
üleliidulised võrgustikud tagaksid meeste
ja naiste tasakaalustatud osaluse.***

Or. el

Muudatusettepanek 94
Kent Johansson

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 143 – lõige 1

Komisjon ettepanek

1. Komisjoni abistab fondide
koordineerimiskomitee. Kõnealune
komitee on komitee määruses (EL) nr
182/2011 määratletud tähenduses.

Muudatusettepanek

1. Komisjoni abistab fondide
koordineerimiskomitee. Kõnealune
komitee on komitee määruses (EL) nr
182/2011 määratletud tähenduses. ***Komitee
moodustamisel tuleks taotleda soolist
võrdsust.***

Or. en